



EUROPSKI PARLAMENT

2009 - 2014

*Dokument s plenarne sjednice*

**A7-0176/2014**

19.3.2014

# IZVJEŠĆE

o razrješnici za izvršenje proračuna osmog, devetog i desetog Europskog razvojnog fonda za finansijsku godinu 2012.  
(COM(2013)0541 – C7-0283/2013 – 2013/2206(DEC))

Odbor za proračunski nadzor

Izvjestitelj: Jan Mulder

## CONTENTS

	<b>Page</b>
1. PRIJEDLOG ODLUKE EUROPSKOG PARLAMENTA .....	3
2. PRIJEDLOG ODLUKE EUROPSKOG PARLAMENTA .....	6
3. PRIJEDLOG REZOLUCIJE EUROPSKOG PARLAMENTA .....	8
MIŠLJENJE ODBORA ZA RAZVOJ.....	22
REZULTAT KONAČNOG GLASOVANJA U ODBORU.....	26

## **1. PRIJEDLOG ODLUKE EUROPSKOG PARLAMENTA**

**o razrješnici za izvršenje proračuna osmog, devetog i desetog Europskog razvojnog fonda za finansijsku godinu 2012.**

**(COM(2013)0541 – C7-0283/2013 – 2013/2206(DEC))**

*Europski parlament,*

- uzimajući u obzir izvješće Komisije o mjerama praćenja vezanima uz razrješnicu za finansijsku godinu 2011. (COM(2013)0668) i uz radne dokumente službi Komisije koji su priloženi uz to izvješće (SWD(2013)0348 i SWD(2013)0349),
- uzimajući u obzir finansijske izvještaje i račune prihoda i rashoda osmog, devetog i desetog Europskog razvojnog fonda za finansijsku godinu 2012. (COM(2013)0541 – C7-0283/2013),
- uzimajući u obzir godišnje izvješće Komisije od 29. travnja 2013. o finansijskom upravljanju osmim, devetim i desetim Europskim razvojnim fondom u 2012.,
- uzimajući u obzir finansijske podatke o Europskim razvojnim fondovima (COM(2013)0346),
- uzimajući u obzir godišnje izvješće Revizorskog suda o aktivnostima financiranima osmim, devetim i desetim Europskim razvojnim fondom vezanima uz finansijsku godinu 2012., zajedno s odgovorima Komisije<sup>1</sup> i uzimajući u obzir tematska izvješća Revizorskog suda,
- uzimajući u obzir izjavu o jamstvu<sup>2</sup> u pogledu pouzdanosti računa te zakonitosti i pravilnosti osnovnih transakcija za finansijsku godinu 2012., koju u skladu s člankom 287. Ugovora o funkcioniranju Europske unije podnosi Revizorski sud,
- uzimajući u obzir preporuke Vijeća od 18. veljače 2014. o davanju razrješnice Komisiji za izvršenje operacija Europskih razvojnih fondova za finansijsku godinu 2012. (05748/2014 – C7-0050/2014, 05750/2014 – C7-0051/2014, 05753/2014 – C7-0052/2014),
- uzimajući u obzir Sporazum o partnerstvu između članica Skupine afričkih, karipskih i pacifičkih država s jedne strane i Europske zajednice i njezinih država članica s duge strane, potpisani u Cotonou, dana 23. lipnja 2000.<sup>3</sup> i revidiran u Ouagadougou u Burkini Faso 22. lipnja 2010.<sup>4</sup>,
- uzimajući u obzir Odluku Vijeća 2001/822/EZ od 27. studenog 2001. o pridruživanju prekomorskih zemalja i područja Europskoj zajednici („Odluka o prekomorskom

<sup>1</sup> SL C 331, 14.11.2013., str. 261.

<sup>2</sup> SL C 334, 15.11.2013., str. 122.

<sup>3</sup> SL L 317, 15.12.2000., str. 3.

<sup>4</sup> SL L 287, 4.11.2010., str. 3.

pridruživanju“<sup>1</sup>),

- uzimajući u obzir članak 33. Unutarnjeg sporazuma od 20. prosinca 1995. između predstavnika Vlada država članica, koji su se sastali u okviru Vijeća, o financiranju i upravljanju pomoći Zajednice u skladu s Drugim finansijskim protokolom uz Četvrtu konvenciju država AKP-a i EZ-a<sup>2</sup>
  - uzimajući u obzir članak 32. Unutarnjeg sporazuma od 18. rujna 2000. između predstavnika vlada država članica, koji su se sastali u Vijeću, o financiranju i upravljanju pomoći Zajednice na temelju Finansijskoga protokola uz Sporazum o partnerstvu između afričkih, karipskih i pacifičkih država te Europske zajednice i njezinih država članica, potpisani u Cotonou (Benin) 23. lipnja 2000., te o raspodjeli finansijske pomoći prekomorskim zemljama i državnim područjima na kojima se primjenjuje Četvrti dio Ugovora o EZ-u<sup>3</sup>
  - uzimajući u obzir članak 319. Ugovora o funkcioniranju Europske unije,
  - uzimajući u obzir članak 74. Finansijske uredbe od 16. lipnja 1998. primjenjive na suradnju u razvojnog financiranju u okviru Četvrte konvencije AKP-EZ<sup>4</sup>
  - uzimajući u obzir članak 119. Finansijske uredbe od 27. ožujka 2003. koja se primjenjuje na 9. Europski razvojni fond<sup>5</sup>
  - uzimajući u obzir članak 142. Uredbe Vijeća (EZ) br. 215/2008 od 18. veljače 2008. o Finansijskoj uredbi koja se primjenjuje na 10. Europski razvojni fond<sup>6</sup>,
  - uzimajući u obzir prijedlog Komisije o Finansijskoj uredbi koja se primjenjuje na 11. Europski razvojni fond (COM(2013) 0660),
  - uzimajući u obzir komunikacije Komisije od 13. listopada 2011. pod nazivima „Povećanje utjecaja razvojne politike EU-a: plan za promjenu“ i „Budući pristup proračunskoj potpori EU-a trećim zemljama“,
  - uzimajući u obzir članak 76. i članak 77. treću alineju Poslovnika i Prilog VI. Poslovniku,
  - uzimajući u obzir izvješće Odbora za proračunski nadzor i mišljenje Odbora za razvoj (A7-0176/2014),
1. daje Komisiji razrješnicu za izvršenje proračuna osmog, devetog i desetog Europskog razvojnog fonda za finansijsku godinu 2012.
  2. izlaže svoje primjedbe u rezoluciji u nastavku;
  3. nalaže svojem predsjedniku da ovu Odluku i priloženu rezoluciju proslijedi Vijeću, Komisiji, Sudu Europske unije, Revizorskom sudu i Europskoj investicijskoj banci te da

<sup>1</sup> SL L 314, 30.11.2001., str. 1 i SL L 324, 7.12.2001., str. 1.

<sup>2</sup> SL L 156, 29.05.1998., str. 108.

<sup>3</sup> SL L 317, 15.12.2000., str. 355.

<sup>4</sup> SL L 191, 7.7.1998., str. 53.

<sup>5</sup> SL L 83, 1.4.2003., str. 1.

<sup>6</sup> SL L 78, 19.3.2008., str. 1.

ih da na objavu u Službenom listu Europske unije (serija L).

## **2. PRIJEDLOG ODLUKE EUROPSKOG PARLAMENTA**

**o zatvaranju računa osmog, devetog i desetog Europskog razvojnog fonda za finansijsku godinu 2012.**

**(COM(2013)0541 – C7-0283/2013 – 2013/2206(DEC))**

*Europski parlament,*

- uzimajući u obzir izvješće Komisije o mjerama praćenja vezanima uz razrješnicu za finansijsku godinu 2011. (COM(2013)0668) i uz radne dokumente službi Komisije koji su priloženi uz to izvješće (SWD(2013)0348 i SWD(2013)0349),
- uzimajući u obzir finansijske izvještaje i račune prihoda i rashoda za osmi, deveti i deseti Europski razvojni fond za finansijsku godinu 2012. (COM(2013)0541 – C7-0223/2013),
- uzimajući u obzir godišnje izvješće Komisije od 29. travnja 2013. o finansijskom upravljanju osmim, devetim i desetim Europskim razvojnim fondom u 2012.,
- uzimajući u obzir finansijske podatke o Europskim razvojnim fondovima (COM(2013)0346),
- uzimajući u obzir godišnje izvješće Revizorskog suda o aktivnostima financiranima osmim, devetim i desetim Europskim razvojnim fondom za finansijsku godinu 2012., zajedno s odgovorima Komisije<sup>1</sup> i uzimajući u obzir tematska izvješća Revizorskog suda,
- uzimajući u obzir izjavu o jamstvu<sup>2</sup> u pogledu pouzdanosti računa te zakonitosti i pravilnosti osnovnih transakcija za finansijsku godinu 2011., koju u skladu s člankom 287. Ugovora o funkcioniranju Europske unije podnosi Revizorski sud,
- uzimajući u obzir preporuke Vijeća od 18. veljače 2014. o davanju razrješnice Komisiji za izvršenje operacija Europskih razvojnih fondova za finansijsku godinu 2012. (05748/2014 – C7-0050/2014, 05750/2014 – C7-0051/2014, 05753/2014 – C7-0052/2014),
- uzimajući u obzir Sporazum o partnerstvu između članica Skupine afričkih, karipskih i pacifičkih država s jedne strane i Europske zajednice i njezinih država članica s duge strane, potpisani u Cotonou, dana 23. lipnja 2000.<sup>3</sup> i revidiran u Ouagadougou u Burkini Faso 22. lipnja 2010.<sup>4</sup>,
- uzimajući u obzir Odluku Vijeća 2001/822/EZ od 27. studenog 2001. o pridruživanju prekomorskih zemalja i područja Europskoj zajednici („Odluka o prekomorskom pridruživanju“)<sup>5</sup>,
- uzimajući u obzir članak 33. Unutarnjeg sporazuma od 20. prosinca 1995. između predstavnika Vlada država članica, koji su se sastali u okviru Vijeća, o financiranju i

<sup>1</sup> SL C 331, 14.11.2013., str. 261.

<sup>2</sup> SL C 334, 15.11.2013., str. 122.

<sup>3</sup> SL L 317, 15.12.2000., str. 3.

<sup>4</sup> SL L 287, 4.11.2010., str. 3.

<sup>5</sup> SL L 314, 30.11.2001., str. 1 i SL L 324, 7.12.2001., str. 1.

upravljanju pomoći Zajednice u skladu s Drugim financijskim protokolom uz Četvrtu konvenciju država AKP-a i EZ-a<sup>1</sup>

- uzimajući u obzir članak 32. Unutarnjeg sporazuma od 18. rujna 2000. između predstavnika vlada država članica, koji su se sastali u Vijeću, o financiranju i upravljanju pomoći Zajednice na temelju Financijskoga protokola uz Sporazum o partnerstvu između afričkih, karipskih i pacifičkih država te Europske zajednice i njezinih država članica, potpisani u Cotonou (Benin) 23. lipnja 2000., te o raspodjeli financijske pomoći prekomorskim zemljama i državnim područjima na kojima se primjenjuje Četvrti dio Ugovora o EZ-u<sup>2</sup>
- uzimajući u obzir članak 319. Ugovora o funkcioniranju Europske unije,
- uzimajući u obzir članak 74. Financijske uredbe od 16. lipnja 1998. primjenjive na suradnju u razvojnog financiranju u okviru Četvrte konvencije AKP-EZ<sup>3</sup>
- uzimajući u obzir članak 119. Financijske uredbe od 27. ožujka 2003. koja se primjenjuje na 9. Europski razvojni fond<sup>4</sup>
- uzimajući u obzir članak 142. Uredbe Vijeća (EZ) br. 215/2008 od 18. veljače 2008. o Financijskoj uredbi koja se primjenjuje na 10. Europski razvojni fond<sup>5</sup>,
- uzimajući u obzir prijedlog Komisije o Financijskoj uredbi koja se primjenjuje na 11. Europski razvojni fond (COM(2013) 0660),
- uzimajući u obzir komunikacije Komisije od 13. listopada 2011. pod nazivima „Povećanje utjecaja razvojne politike EU-a: plan za promjenu“ i „Budući pristup proračunskoj potpori EU-a trećim zemljama“,
- uzimajući u obzir članak 76. i članak 77. treću alineju Poslovnika i Prilog VI. Poslovniku,
- uzimajući u obzir izvješće Odbora za proračunski nadzor i mišljenje Odbora za razvoj (A7-0176/2014),
  1. primjećuje da su konačni godišnji financijski izvještaji osmog, devetog i desetog Europskog razvojnog fonda prikazani u tablici 2 godišnjeg izvješća Revizorskog suda;
  2. odobrava zatvaranje računa osmog, devetog i desetog Europskog razvojnog fonda za financijsku godinu 2012.;
  3. nalaže svojem predsjedniku da ovu Odluku proslijedi Vijeću, Komisiji, Sudu Europske unije, Revizorskom sudu i Europskoj investicijskoj banci te da ih da na objavu u Službenom listu Europske unije (serija L).

<sup>1</sup> SL L 156, 29.5.1998., str. 108.

<sup>2</sup> SL L 317, 15.12.2000., str. 355.

<sup>3</sup> SL L 191, 7.7.1998., str. 53.

<sup>4</sup> SL L 83, 1.4.2003., str. 1.

<sup>5</sup> SL L 78, 19.3.2008., str. 1.

### **3. PRIJEDLOG REZOLUCIJE EUROPSKOG PARLAMENTA**

**s primjedbama koje su sastavni dio njegove Odluke o davanju razrješnice za izvršenje proračuna osmog, devetog i desetog Europskog razvojnog fonda za finansijsku godinu 2012.**

**(COM(2013)0541 – C7-0283/2013 – 2013/2206(DEC))**

*Europski parlament,*

- uzimajući u obzir izvješće Komisije o mjerama praćenja vezanima uz razrješnicu za finansijsku godinu 2011. (COM(2013)0668) i uz radne dokumente službi Komisije koji su priloženi uz to izvješće (SWD(2013)0348 i SWD(2013)0349),
- uzimajući u obzir financijske izvještaje i račune prihoda i rashoda za osmi, deveti i deseti Europski razvojni fond za finansijsku godinu 2012. (COM(2013)0541 – C7-0283/2013),
- uzimajući u obzir godišnje izvješće Komisije od 29. travnja 2013. o finansijskom upravljanju osmim, devetim i desetim Europskim razvojnim fondom (ERF) u 2012.,
- uzimajući u obzir finansijske podatke o Europskim razvojnim fondovima (COM(2013)0346),
- uzimajući u obzir godišnje izvješće Revizorskog suda o aktivnostima financiranima osmim, devetim i desetim Europskim razvojnim fondom za finansijsku godinu 2012., zajedno s odgovorima Komisije<sup>1</sup> i tematskim izvješćima Revizorskog suda,
- uzimajući u obzir izjavu o jamstvu<sup>2</sup> u pogledu pouzdanosti računa te zakonitosti i pravilnosti osnovnih transakcija za finansijsku godinu 2012., koju u skladu s člankom 287. Ugovora o funkcioniranju Europske unije podnosi Revizorski sud,
- uzimajući u obzir preporuke Vijeća od 18. veljače 2014. o davanju razrješnice Komisiji za izvršenje operacija Europskih razvojnih fondova za finansijsku godinu 2012. (05748/2014 – C7-0050/2014, 05750/2014 – C7-0051/2014, 05753/2014 – C7-0052/2014),
- uzimajući u obzir Sporazum o partnerstvu između članica Skupine afričkih, karipskih i pacifičkih država s jedne strane i Europske zajednice i njezinih država članica s duge strane, potpisani u Cotonou, dana 23. lipnja 2000.<sup>3</sup> i revidiran u Ouagadougou u Burkini Faso 22. lipnja 2010.<sup>4</sup>,
- uzimajući u obzir Odluku Vijeća 2001/822/EZ od 27. studenog 2001. o pridruživanju prekomorskih zemalja i područja Europskoj zajednici („Odluka o prekomorskom pridruživanju“)<sup>5</sup>,

<sup>1</sup> SL C 331, 14.11.2013., str.261.

<sup>2</sup> SL C 334, 15.11.2013., str. 122.

<sup>3</sup> SL L 317, 15.12.2000., str. 3.

<sup>4</sup> SL L 287, 4.11.2010., str. 3.

<sup>5</sup> SL L 314, 30.11.2001., str. 1 i SL L 324, 7.12.2001., str. 1.

- uzimajući u obzir članak 33. Unutarnjeg sporazuma od 20. prosinca 1995. između predstavnika Vlada država članica, koji su se sastali u okviru Vijeća, o financiranju i upravljanju pomoći Zajednice u skladu s Drugim finansijskim protokolom uz Četvrtu konvenciju država AKP-a i EZ-a<sup>1</sup>
  - uzimajući u obzir članak 32. Unutarnjeg sporazuma od 18. rujna 2000. između predstavnika vlada država članica, koji su se sastali u Vijeću, o financiranju i upravljanju pomoći Zajednice na temelju Finansijskoga protokola uz Sporazum o partnerstvu između afričkih, karipskih i pacifičkih država te Europske zajednice i njezinih država članica, potpisani u Cotonou (Benin) 23. lipnja 2000., te o raspodjeli finansijske pomoći prekomorskim zemljama i državnim područjima na kojima se primjenjuje Četvrti dio Ugovora o EZ-u<sup>2</sup>
  - uzimajući u obzir članak 319. Ugovora o funkcioniranju Europske unije,
  - uzimajući u obzir članak 74. Finansijske uredbe od 16. lipnja 1998. primjenjive na suradnju u razvojnog financiranju u okviru Četvrte konvencije AKP-EZ<sup>3</sup>
  - uzimajući u obzir članak 119. Finansijske uredbe od 27. ožujka 2003. koja se primjenjuje na 9. Europski razvojni fond<sup>4</sup>,
  - uzimajući u obzir članak 142. Uredbe Vijeća (EZ) br. 215/2008 od 18. veljače 2008. o Finansijskoj uredbi koja se primjenjuje na 10. Europski razvojni fond<sup>5</sup>,
  - uzimajući u obzir prijedlog Komisije o Finansijskoj uredbi koja se primjenjuje na 11. Europski razvojni fond (COM(2013) 0660),
  - uzimajući u obzir komunikacije Komisije od 13. listopada 2011. pod nazivima „Povećanje utjecaja razvojne politike EU-a: plan za promjenu“ i „Budući pristup proračunskoj potpori EU-a trećim zemljama“,
  - uzimajući u obzir svoje prethodne odluke i rezolucije o davanju razrješnice,
  - uzimajući u obzir članak 76. i članak 77. treću alineju Poslovnika i Prilog VI. Poslovniku,
  - uzimajući u obzir izvješće Odbora za proračunski nadzor i mišljenje Odbora za razvoj (A7-0176/2014),
- A. budući da je glavni cilj Sporazuma iz Cotonoua kao okvira odnosa Unije s afričkim, karipskim i pacifičkim (AKP) državama i prekomorskim zemljama i područjima (PZP), smanjivanje i konačno iskorjenjivanje siromaštva, u skladu s ciljevima održivog razvoja i postupnog uključivanja država AKP-a u svjetsko gospodarstvo;
- B. budući da su Europski razvojni fondovi (ERF) glavni finansijski instrument Unije za osiguravanje razvojne suradnje državama AKP-a;

---

<sup>1</sup> SL L 156, 29.5.1998., str. 108.

<sup>2</sup> SL L 317, 15.12.2000., str. 355.

<sup>3</sup> SL L 191, 7.7.1998., str. 53.

<sup>4</sup> SL L 83, 1.4.2003., str. 1.

<sup>5</sup> SL L 78, 19.3.2008., str. 1.

- C. budući da ERF-ove finansiraju države članice i budući da je Komisija, kao provedbeno tijelo, odgovorna za razrješnice ERF-ova;
- D. budući da su ukupne obveze dosegle 3 745 milijuna EUR, pojedinačne obveze 3 817 milijuna EUR i plaćanja 3 292 milijuna EUR za finansijsku godinu 2012.;
- E. budući da su transparentnost i odgovornost preduvjeti za demokratski nadzor i za učinkovitu razvojnu pomoć;
- F. budući da proračunska potpora, iako ima ključnu ulogu u pokretanju promjena i rješavanju glavnih razvojnih izazova, nosi priličan fiducijarni rizik te bi trebala biti odobrena samo ako je država korisnica u mogućnosti dokazati dostatnu razinu transparentnosti, sljedivosti, odgovornosti i djelotvornosti prije primanja pomoći u vidu proračunske potpore;
- G. budući da su poticanje transparentnosti te borba protiv korupcije i prijevara ključni za uspjeh postupaka proračunske potpore Unije, kako je istaknuto u gore navedenoj komunikaciji Komisije pod nazivom „Budući pristup proračunskoj potpori EU-a trećim zemljama“;
- H. budući da je održivost ključna za djelotvornost razvojne pomoći;
- I. budući da su suradnja i koordinacija s drugim donatorima te međunarodnim finansijskim ustanovama od iznimne važnosti za izbjegavanje udvostručavanja, osiguravanje učinkovitosti pomoći te potporu sposobnosti izgradnje razvojne pomoći u zemljama korisnicama;
- J. budući da je bitno promicati vidljivost Unije i isticati vrijednosti Unije u svim oblicima razvojne pomoći;
- K. budući da se upotreba inovativnih finansijskih instrumenata poput mehanizama spajanja smatra jednim načinom proširenja područja primjene postojećih sredstava kao što su bespovratna sredstva i zajmovi;
- L. budući da je Parlament ponovno pozvao na uključivanje ERF-ova u opći proračun;

### ***Izjava o jamstvu***

#### ***Pouzdanost računa***

1. pozdravlja mišljenje Revizorskog suda prema kojemu godišnji finansijski izvještaji osmog, devetog i desetog ERF-a vjerno prikazuju, u svim značajnim aspektima, finansijsko stanje ERF-ova na dan 31. prosinca 2012., kao i rezultate njihovog poslovanja i novčani tok za tu godinu, u skladu s odredbama finansijskih propisa o ERF-ovima i računovodstvenim pravilima koja je usvojio računovodstveni službenik;
2. primjećuje da na području proračunske potpore i doprinosa Unije projektima s više donatora koje provode međunarodne organizacije priroda instrumenata i uvjeti za plaćanje ograničavaju mjeru u kojoj su transakcije podložne pogreškama;
3. napominje da u području EuropeAida djeluju 1 153 nevladine organizacije (57 % svih NVO-a), koje primaju sredstva Unije u iznosu od 1,52 milijardi EUR, a u području

humanitarne pomoći (ECHO) 152 nevladine organizacije (8 %), koje primaju sredstva Unije u iznosu od 960 milijuna EUR; napominje da su se sredstva Unije namijenjena NVO-ima udvostručila u zadnjih 10 godina; traži od Komisije da izvrši pregled 30 najvećih i 30 najmanjih projekata koje su nevladine organizacije provele sredstvima ERF-a, kao i pregled koliko su vlastitih sredstava te organizacije uložile u te projekte;

4. zabrinut je zbog činjenice da se nalozi za povrat za kamate na plaćanja prefinanciranja u iznosu većem od 750 000 EUR rijetko izdaju, što je protivno primjenjivim pravilima prema kojima bi se trebali izdavati jednom godišnje; primjećuje da se kamate nastale prefinanciranjem ponekad prebiju sa zahtjevima za povrat ili povratom nastalih troškova, s time da se te kamate ne smatraju prihodom;
5. poziva Komisiju da odredbe finansijskih uredbi o ERF-ovima primjeni na kamate koje se odnose na veće prefinanciranje i da pomno prouči stanje u delegacijama kako bi sastavila jasan popis ugovora s otvorenim prefinanciranjem;
6. ponovno izražava žaljenje zbog često pogrešnog bilježenja finansijskih transakcija u Zajedničkom informacijskom sustavu Relex (CRIS), čime je narušena sveukupna kvaliteta i točnost podataka korištenih za pripremu godišnjih finansijskih izvještaja, posebno uz rizik nepoštovanja graničnog načela, tj. bilježenja svih finansijskih transakcija pod točnim obračunskim razdobljem;
7. potvrđuje da je Komisija svjesna sadašnjih manjkavosti svojeg informacijskog sustava, no svejedno, kao i prethodnih godina, snažno potiče Komisiju da uloži dodatne napore i neprekidno prati ovaj problem na svim operativnim razinama, u upravnim sjedištima EuropeAida i delegacijama Unije;

#### *Pravilnost transakcija*

8. sa zadovoljstvom primjećuje da su, prema Revizorskem sudu, osnovni rashodi i obveze finansijskih izvještaja zakoniti i pravilni u svim značajnim aspektima;
9. no zabrinut je zbog procjene Revizorskog suda koja se odnosi na zakonitost i pravilnost osnovnih plaćanja finansijskih izvještaja, a prema kojoj su nadzorni i kontrolni sustavi u upravnim sjedištima EuropeAida i delegacijama Unije djelomično učinkoviti pri osiguravanju zakonitosti i pravilnosti plaćanja;
10. žali zbog toga što je u plaćanjima bilo značajnih pogrešaka zbog slabosti utvrđenih u nadzornim i kontrolnim mehanizmima; primjećuje da je od 167 privremenih i konačnih transakcija vezanih uz rashode koje je pregledao Revizorski sud, njih 44 (tj. 26 %) sadržavalo pogreške;
11. podsjeća da je Revizorski sud najvjerojatniju stopu pogrešaka kod plaćanja iz osmog, devetog i desetog ERF-a procijenio na 3 %, što pokazuje smanjenje u odnosu na 2011. (5,1 %) i 2010. (3,4 %);
12. primjećuje da je od 127 uzorkovanih transakcija vezanih uz rashode, njih 28 imalo mjerljivu pogrešku, od kojih su 20 bila završna plaćanja već podvrgnuta provjerama

Komisije; primjećuje da ovo predstavlja porast u odnosu na 2011., kada su ove iste brojke iznosile 29 odnosno 11 transakcija;

13. primjećuje da su se kod transakcija vezanih uz proračunske potpore koje je pregledao Revizorski sud, mjerljive pogreške odnosele na netočnu primjenu metode bodovanja za utvrđivanje jesu li partnerske države ispunile uvjete za plaćanja povezane s uspješnošću poslovanja ili su se pak odnosele na neocjenjivanje usklađenosti s posebnim uvjetima plaćanja;

*Djelotvornost sustava*

14. iskazuje zadovoljstvo zbog toga što je Komisija osigurala barem djelomičnu primjenu svih preporuka iz godišnjih izvješća Revizorskog suda za 2009. i 2010. o provedbi europskih razvojnih fondova (ERF) te poziva Komisiju da dodatno osigura naknadno praćenje i primjenu preporuka iz izvješća Revizorskog suda uda za 2011. i 2012.;
15. potvrđuje da su se pri provođenju ERF-ova koristile brojne metode dodjeljivanja sa složenim propisima i postupcima kojima se obuhvatilo 79 zemalja, što prema ocjeni Revizorskog suda predstavlja visok inherentni rizik;
16. duboko je zabrinut zbog zaključka Revizorskog suda da su nadzorni i kontrolni sustavi tek djelomično učinkoviti;
17. sa žaljenjem primjećuje, kao i u prošlosti, da su *ex ante* provjere EuropeAida izvršene prije projektnih plaćanja i dalje osjetljive, u skladu s ocjenom Revizorskog suda; zabrinut je zbog činjenice da su pronađene pogreške, unatoč vanjskim revizijama i provjerama rashoda;
18. poziva Komisiju da pregleda ugovore s vanjskim revizorima čija revizorska izvješća za EuropeAid ili delegacije Unije dokazano nisu u skladu s uvjetima stručne revizije ili odredbama ugovora;
19. poziva EuropeAid i izaslanstva Unije da se više usredotoče na mjere praćenja vanjskih revizija i izvješća o provjerama rashoda, posebno kad je povrat neprihvatljivih iznosa u opasnosti;
20. sa žaljenjem primjećuje tekući zaostatak uzrokovani kasnim odobravanjima i zaključenjima ugovora; primjećuje njegove negativne posljedice, ne samo za sveukupnu kvalitetu i pouzdanost *ex ante* provjera, već i za sljedivost operacija, revizijske tragove i postojanje popratne dokumentacije; poziva EuropeAid da bez odlaganja otkloni ovaj problem;
21. poziva Komisiju da nastavi s naporima jačanja svojih sadašnjih kontrolnih sustava, posebno u svrhu osiguravanja boljeg kontinuiteta poslovanja i pouzdanog upravljanja dokumentacijama, kako i zahtijevaju standardi unutarnje kontrole, te da svake godine Parlamentu podnese izvješće o provedenim korektivnim mjerama;
22. i dalje je ozbiljno zabrinut zbog toga što u informacijskom sustavu upravljanja još uvijek postoje nedostaci u vezi s rezultatima i mjerama praćenja vanjskih revizija i provjera rashoda, unatoč obvezanosti Komisije da u 2012. poboljša kvalitetu Zajedničkog

informacijskog sustava Relex (CRIS); poziva Komisiju da u neposrednoj budućnosti udvostruči napore razvijanja i pokretanja revizijskog modula koji se odnosi na CRIS, a posebno mjere praćenja svih revizijskih izvješća;

23. pozdravlja napore poduzete u pogledu korištenja ključnih pokazatelja uspješnosti koji se odnose na provjere kašnjenja plaćanja i redovite podsjetnike za osoblje koje se bavi upravljanjem plaćanjima; nadalje potiče unaprijeđeno korištenje procjene rizika u okviru mjera praćenja portfelja projekata delegacija Unije;
24. vjeruje da je ključno povećati svijest osoblja i poznavanje kontrola, unatoč ograničenjima osoblja, u vezi s prethodno navedenim pitanjima i pogreškama koje se najčešće ponavljaju; vjeruje da se neprestano moraju ulagati napor radi poboljšavanja kontrolnih sustava i lanca na svim operativnim razinama i radi povećavanja uspješnosti EuropeAida;
25. pozdravlja prvu studiju o stopi preostalih pogrešaka u zaključenim transkacijama koje je izvršio EuropeAid u svrhu procjenjivanja finansijskog učinka preostalih pogrešaka nakon provedbe svih *ex ante* i *ex post* provjera; poziva Komisiju da pojača napore kako bi bolje analizirala i evidentirala glavne vrste pogrešaka i smanjila razinu stope preostalih pogrešaka u nadolazećim godinama;
26. primjećuje da je na temelju ove studije, stopa pogrešaka procijenjena na 3,6 % (što predstavlja iznos od otprilike 259,5 milijuna EUR), u usporedbi s 3 % koliko je procijenio Revizorski sud; primjećuje da su glavni utvrđeni uzroci, prema redoslijedu važnosti, slabosti i pogreške koje su počinile međunarodne organizacije prilikom provođenja projekata koje financira Unija, iznosi koji nisu vraćeni nakon revizija ili provjera rashoda, razne greške koje se tiču finansijskih sredstava Unije kojima se neizravno upravlja te nedostatak dokumentacije u postupcima javne nabave; očekuje da će se ovaj rad na stopi preostalih pogrešaka dodatno uskladiti u 2013. u smjeru veće pouzdanosti i rezultata koji se podnose Parlamentu;
27. poziva Komisiju i Revizorski sud da ubuduće koriste usporedivo revizijski pristup radi osiguravanja stalnog i usporedivog ocjenjivanja u sklopu postupka davanja razješnice;
28. primjećuje da je do kraja 2012. ispunjeno 85 % godišnjeg revizijskog plana EuropeAida za 2010. i 53 % za 2011.; ponavlja da su nedostatak (odgovarajućih) popratnih dokumenata i pogrešno provođenje postupaka javne nabave izvoditelja i korisnika neki od glavnih nedostataka na koje su ukazali rezultati revizije; poziva Komisiju da još više ojača svoje mehanizme kontrole i politike osposobljavanja kako bi se spriječila ponovna pojava tih nedostataka u budućnosti;
29. poziva EuropeAid da nastavi s razvijanjem prikladnih alata i radnji u svrhu poboljšavanja cjelokupne djelotvornosti nadzorne piramide u upravnim sjedištima EuropeAida i delegacijama Unije tako da se poduzimaju ciljane aktivnosti za podizanje svijeti ili tako da osoblje i korisnici više koriste skup alata za finansijsko upravljanje;
30. odlučno podsjeća da postupak izgradnje jamstva također zahtijeva mjere kojima će se ojačati odgovornost delegacija Unije i kvaliteta i opsežnost izvještavanja u izvješćima o upravljanju vanjskom pomoći;

31. poziva EuropeAid i Europsku službu za vanjsko djelovanje (ESVD) da pojačaju nadzor nad čelnicima delegacija Unije u svojstvu dužnosnika za ovjeravanje na osnovi dalnjeg delegiranja za Komisiju s ciljem povećavanja njihove odgovornosti u kontekstu sastavljanja godišnjeg izvješća o radu;
32. žali zbog činjenice da se unatoč prošlogodišnjim preporukama nije mogao primijetiti nikakav znatan napredak u funkcioniranju kapaciteta za unutarnju reviziju koja mora imati ulogu u poboljšavanju sustava unutarnje kontrole ili u analizi isplativosti kontrolne strukture/mehanizama; još jednom očekuje da će se stanje promijeniti 2013.;
33. primjećuje izostanak prijavljenih slučajeva „zviždača“, unatoč postojećim mjerljivim pogreškama i okruženju visokog rizika; ponavlja svoj poziv Komisiji da dodatno razvije svoju zviždačku politiku, posebno u delegacijama Unije, te svoju strategiju za borbu protiv prevara u svrhu otkrivanja aktivnosti dvostrukog financiranja;
34. traži od Komisije da u obzir uzme posljednja kretanja vezana uz stvarno vlasništvo, kao što je raspravljeno u predstojećoj revidiranoj direktivi o sprečavanju korištenja finansijskim sustavom u svrhe pranja novca i financiranja terorista; traži od Komisije da o tome povratno izvijesti u svom godišnjem izvješću o radu;
35. zabrinut je zbog članka 190. stavka 2. Delegirane uredbe Komisije (EU) br. 1268/2012<sup>1</sup>; primjećuje da su ta pravila navedena i u člancima 72. i 73. Sporazuma iz Cotonoua za države AKP-a, te u tom pogledu prima na znanje stavke 36., 37. i 76. tematskog izvješća Revizorskog suda br. 14/2013 u kojima se, između ostalog, utvrđuje da bi u nekim slučajevima konkurentno nadmetanje bilo izvedivo; poziva Komisiju da kritički ocijeni svoja pravila o odstupanjima od postupaka nabave i da u tome povratno izvijesti u svom godišnjem izvješću;

### ***Proračunska potpora***

36. primjećuje da je 2012. kroz proračunsku potporu osigurano 891 milijun EUR, što čini 29 % ukupno dodijeljene pomoći iz ERF-a;
37. pozdravlja ocjenu Revizorskog suda prema kojoj su ispunjeni opći uvjeti prihvatljivosti, kao što je napredak u finansijskom upravljanju javnim sektorom;
38. otkako je uvedena nova politika koja je ukratko prikazana u Komunikaciji Komisije od 13. listopada 2011. naslovljenoj „Budući pristup proračunske potpore EU-a trećim zemljama“, pozdravlja veću usredotočenost na odgovornost, transparentnost i pojačano upravljanje rizikom u upravljanju operacijama proračunske potpore;
39. pozdravlja činjenicu da se Komisija snažnije usredotočila na borbu protiv prijevare i korupcije, posebno pri procjeni kriterija prihvatljivosti upravljanja javnim financijama u pogledu proračunske potpore; primjećuje s tim u vezi da korupcija i prijevara čine jednu od pet kategorija rizika koje je Komisija identificirala u svojem okviru za upravljanje rizikom razvijenom za programe proračunske potpore;

---

<sup>1</sup> Delegirana uredba Komisije (EU) br. 1268/2012 od 29. listopada 2012. o pravilima primjene Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća o finansijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije (SL L 362, 31.12.2012, str. 1.).

40. primjećuje da su programi u vezi s dobrim upravljanjem finansirani kako bi se podržale zemlje u razvoju u njihovoj borbi protiv prijevare, korupcije i lošeg finansijskog upravljanja; naglašava da je pravosudni sustav bez korupcije uvjet *sine qua non* za osiguravanje dobrog upravljanja i vladavine prava; poziva Komisiju da stavi jači naglasak na programe reforme pravosuđa;
41. primjećuje da je razdoblje postupnog uvođenja okvira upravljanja rizikom uspostavljeni za programe proračunske potpore završilo krajem 2012. i da je okvir obvezan za sve nove ugovore i isplate od 1. siječnja 2013.; pozdravlja jačanje okvira upravljanja rizikom za programe proračunske potpore te zahtijeva izvješće o provedenoj strategiji rizika i odgovaranju na rizike u okviru sljedećeg postupka davanja razrješnice;
42. sa zanimanjem iščekuje provođenje obveze Komisije vezane uz usklađivanje demokratskog nadzora nad ERF-ovima s nadzorom koji provodi Parlament nad instrumentom za razvojnu suradnju kao što je izraženo u Komunikaciji Komisije od 29. lipnja 2011. naslovljenoj „Proračun za Europu 2020.“;
43. primjećuje odluku EuropeAida o stvaranju regionalnih središta u partnerskim zemljama radi povećanja kvalitete operacija proračunske potpore i političkih dijaloga; traži od Komisije da u sljedećoj razrješnici izvijesti Parlament o prvim rezultatima ili naučenim lekcijama;
44. prihvata manevarski prostor Komisije kod procjenjivanja ispunjavanja općih uvjeta prihvatljivosti za vršenje isplata partnerskoj zemlji, u skladu s načelom razlikovanja i dinamičnim pristupom prihvatljivosti; zabrinut je zbog konačne upotrebe prenesenih finansijskih sredstava i nedostatka sljedivosti ako se finansijska sredstva Unije spoje s proračunskim sredstvima partnerske države;
45. podupire javno otkrivanje bitnih proračunskih podataka koji se odnose na programe proračunskih potpora u svrhu povećavanja domaće i uzajamne odgovornosti, uključujući i odgovornost prema građanima;
46. primjećuje da ocjenjivanja tekućih projekata ERF-ova u zemljama Subsaharske Afrike sklopljenih 2012. ukazuju na ostvarena poboljšanja u izradi i relevantnosti projekata, odnosno učinku i održivosti s jedne strane, ali isto tako ukazuju na probleme u vezi s učinkovitosti i djelotvornosti s druge strane jer je samo malo više od polovice projekata ostvarilo dobre ili vrlo dobre ocjene;<sup>1</sup> pozdravlja pokretanje sveobuhvatnih okvira za izgradnju otpornosti u regiji Sahel u 2012. (AGIR – Alliance globale pour l'initiative Résilience „globalno savezništvo za inicijativu Otpornost“ – Sahel) i rogu Afrike (SHARE – Supporting HoA Resilience „pružanje potpore stvaranju otpornosti u rogu Afrike“) kako bi se bolje rješavao problem trajne nesigurnosti u vezi s opskrbom hranom u tim regijama;
47. zabrinut je zbog visokog i povećanog postotka ocijenjenih projekata u pacifičkoj regiji za koje je utvrđeno da imaju ozbiljne nedostatke te je za samo 40,4 % projekata utvrđeno da je njihova uspješnost „dobra“ ili „vrlo dobra“; poziva Komisiju da provede daljnje istrage

<sup>1</sup> Radni dokument osoblja Komisije SWD(2013) 307 završna verzija, uz godišnje izvješće za 2013. o razvojnoj politici i politici vanjske pomoći Europske unije i njihovoј provedbi u 2012. (str. 72.) i radni dokument Komisije SWD(2012) 242 završna verzija, uz godišnje izvješće za 2012. o razvojnoj politici i politici vanjske pomoći Europske unije i njezinoj provedbi u 2011. (str. 67.)

- o uzrocima tih nedostataka te da poboljša kapacitete država kako bi se unaprijedila izrada i provedba projekata;<sup>1</sup>
48. pozitivno ocjenjuje općenito zadovoljavajuću i poboljšanu kvalitetu projekata u karipskom području u kojem je za 75,47 % projekata utvrđeno da je njihova uspješnost dobra ili vrlo dobra;<sup>2</sup>
49. no poziva Komisiju da osigura zadržavanje, smanjivanje ili otkazivanje isplate sredstava kroz proračunsku potporu u slučaju neispunjavanja jasnih i početnih ciljeva i obveza te dovođenja u opasnost političkih i finansijskih interesa Unije;

50. podsjeća da je rizik preusmjeravanja sredstava još uvijek visok i da su rizici korupcije i prevare povezani s javnim finansijskim upravljanjem i reformama; ponavlja da bi sjedišta EuropeAida i čelnik delegacije Unije trebali snažnije i bez prestanka obraćati pozornost na ove rizike u okviru političkog dijaloga i dijaloga o smjernicama, naročito radi ocjenjivanja prilagodljivosti dotične vlade i njezine sposobnosti provođenja reformi;

#### ***Potpore Unije upravljanju u Demokratskoj Republici Kongo***

51. poziva Komisiju i ESVD da, u koordinaciji s drugim razvojnim partnerima, uključujući države članice, i s ciljem izrade programa za 11. ERF i nacrta budućih programa Unije, obrate veću pozornost osiguravanju primjerene ujednačenosti količine pomoći u svim pokrajinama, posebice vodeći računa o najsiromašnjima, kako bi se izbjegle geografske razlike u raspodjeli razvojne pomoći; poziva na kombiniranu potporu na središnjoj razini za programe na razini pokrajina koji povezuju političku i teritorijalnu decentralizaciju s poboljšanim strategijama upravljanja prirodnim resursima te obnovom i razvojem infrastrukture; ponovno razmatra potporu Unije poboljšanom upravljanju prirodnim resursima na temelju sveobuhvatne procjene potreba;
52. poziva Komisiju i ESVD da se u svojem dijalogu s vladom Demokratske Republike Kongo više usmjere na činjenicu da su demokratski izbori ključni element upravljanja; poziva Komisiju i ESVD da pozorno procijene sve rizike kako bi se osiguralo da programi EU-a na tom području ne podupiru učvršćivanje režima;
53. poziva Komisiju i ESVD da promiču unaprjeđenje odgovornosti vlade DR Konga povećanjem potpore za jačanje kapaciteta nacionalnih nadzornih institucija, a posebno specijaliziranih odbora Nacionalne skupštine i vrhovne revizijske institucije;
54. podsjeća na sustavno razmatranje potrebe podupiranja borbe protiv prijevare i korupcije u svim područjima upravljanja obuhvaćenima strategijom suradnje Unije;
55. ustraje na tome da bi financiranje ERF-a trebalo podržavati dugoročno restrukturiranje središnjih sudskeh tijela u DR Kongu kako bi se osigurala održiva uspostava vladavine prava u toj zemlji; primjećuje u vezi s time REJUSCO i PAG, dva programa kojima je dodijeljeno 7,9 odnosno 9 milijuna EUR iz devetog ERF-a; žali što ti programi nisu uspjeli postići očekivane rezultate i primjećuje da je doprinos Komisije posljedično

<sup>1</sup> Radni dokument osoblja Komisije SWD(2013) 307 završna verzija, uz godišnje izvješće za 2013. o razvojnoj politici i politici vanjske pomoći Europske unije te njihovoj provedbi u 2012. (str. 120.)

<sup>2</sup> ibid., str. 97.

smanjen za REJUSCO i obustavljen u slučaju PAG-a; poziva Komisiju da ocijeni određene nedostatke na koje se naišlo u pripremi i provedbi tih dvaju programa kako bi se razvili održiviji programi reforme pravosuđa s bolje prilagođenim ciljevima u sklopu 11. ERF-a;

56. razmatra na početku programa i redovito tijekom njihove provedbe potrebu procjenjivanja vjerojatnosti i potencijalnog utjecaja glavnih rizika na postizanje ciljeva programa ocjenjivanjem važnosti i vjerodostojnosti politika zemlje te akcijskih planova za poboljšanje upravljanja u odnosu na dostupne institucionalne i finansijske resurse te praćenjem napretka u usporedbi s obvezama koje su preuzele vlasti DR Konga; poziva na utvrđivanje mjera za sprečavanje ili ublažavanje rizika i jasno određivanje načina postupanja u slučaju da se rizici ostvare;
57. vjeruje da bi Komisija trebala usredotočiti svoje ciljeve na ograničeni broj prioriteta, odrediti vremenski okvir s redovitim procjenama koji je bolje prilagođen programskom okruženju te omogućiti fleksibilnost tijekom provedbe programa kako bi se ciljevi po potrebi mogli brzo prilagoditi;
58. smatra da bi Komisija trebala učvrstiti svoj strukturirani politički dijalog i dijalog o politikama s DR Kongom; napominje da će se time, potpuno poštujući odredbe Sporazuma iz Cotonoua (posebno njegov članak 96.), obuhvatiti: i. postavljanje jasnih, odgovarajućih, realističnih i vremenski ograničenih ciljeva koji su uzajamno dogovoreni s nacionalnim vlastima, ii. redovno procjenjivanje pridržavanja dogovorenih ciljeva kao dio redovnog političkog dijaloga s vladom te iii. razmatranje, nakon pažljive rasprave, prilagodbe ili, u iznimnim slučajevima, obustave ili prekida programa ako vlasta DR Konga pokaže nedovoljnu predanost ispunjavanju obveza;
59. potiče vladu DR Konga na usvajanje potrebnih mjera za poboljšanje funkcionalnosti tematskih radnih skupina i na nadziranje provedbe tih mjera;
60. poziva Komisiju da preuzme aktivniju vodeću ulogu prema državama članicama poticanjem usklađenog dijaloga o politici i povećavanjem utjecaja Unije na vladu DR Kongo;

#### ***Pomoć Unije Haitiju***

61. prima na znanje činjenicu da je Komisija, bez obzira na rezolucije Parlamenta u kontekstu postupka davanja razrješnice za 2010. i 2011., još uvijek nije objavila iscrpne pokazatelje uspješnosti na kojima se temeljila proračunska potpora za Republiku Haiti niti detaljne ocjene rada vlade Republike Haiti na kojima se temeljila odluka o davanju proračunske potpore;
62. primjećuje da će Komisija i vlasta Republike Haiti uskoro potpisati ugovor o izgradnji države, koji bi trebao biti usklađen s novim kriterijima proračunske potpore kao što je ukratko prikazano u Komunikaciji Komisije od 13. listopada 2011. naslovljenoj „Budući pristup proračunskoj potpori EU-a za treće zemlje“;
63. traži od Komisije da ugovor o izgradnji države pošalje Parlamentu što je prije moguće, zajedno sa svim ocjenama na kojima se ovaj ugovor temelji; poziva Komisiju da pojasni na koji je način ovaj ugovor usklađen s prethodno navedenom Komunikacijom Komisije;

64. zahtijeva, posebno u svjetlu nedavne zabrinutosti zbog pogoršanja vladavine prava u Haitiju i neprekidno niskih rezultata na međunarodnim indeksima korupcije, da Komisija objasni Parlamentu koji su ciljevi uspješnosti postavljeni haićanskoj vladi u zamjenu za proračunsku potporu te da objasni načine ocjenjivanja ovih ciljeva;
65. potiče Komisiju da osigura, kao što je najavljeno, dovršenje procjene utjecaja do travnja 2014., kao što je predviđeno stavcima 62. i 63. Rezolucije Parlamenta o postupku davanja razrješnice za 2011. i da se ono pošalje Parlamentu;
66. upućuje na izvješće izaslanstva Odbora za proračunski nadzor Parlamenta (CONT) koje je 2012. posjetilo Haiti, a u kojem se ukazuje na potrebu snažnog unaprijeđenja javne dostupnosti informacija o rezultatima koje su postigli projekti i programi koje je Unija financirala na Haitiju;
67. primjećuje da je od objave izvješća CONT-a i sudjelovanja Unije u Inicijativi o transparentnosti međunarodne pomoći došlo do određenih pomaka;
68. zahtijeva od Komisije da sastavi izvješće o tome kako napreduje izvještavanje i odgovornost haićanske vlade u pogledu primljenih finansijskih sredstava Unije otkako je izaslanstvo CONT-a utvrdilo da su kontrolni sustavi neprimjereni te da je odgovornost za trošenje finansijskih sredstava Unije na neprihvatljivoj razini;
69. potiče Komisiju da znatno ubrza postupak poboljšavanja i ocjenjivanja projekata i programa koje financira Unija te da dobivene informacije učini javno dostupnima na jednostavan način, u skladu s tekstrom i duhom Inicijative za transparentnost međunarodne pomoći;

#### ***Suradnja s međunarodnim i nevladinim organizacijama***

70. zabrinut je zbog nalaza Revizorskog suda prema kojem su se pogreške češće utvrđivale u transakcijama vezanima uz procjene programa, bespovratna sredstva i ugovore o doprinosima između Komisije i međunarodnih organizacija nego u drugim oblicima potpore, odnosno u 31 transakciji od 71 ispitane transakcije (tj. 44 %);
71. ponavlja da postoji potreba jačanja suradnje i kontakata s međunarodnim organizacijama u vezi s pogreškama ustanovljenima kod transakcija koje su one provodile te potreba raspravljanja o radnjama koje ubuduće treba zajedno poduzimati kako bi ih se spriječilo;
72. snažno vjeruje da je razmjena dobrih praksi radi utvrđivanja sličnih i održivih temeljnih načela jamstva u skladu s finansijskim uredbama Unije od izuzetno važnog interesa;
73. potiče nadalje sve aktivnosti koje vode ne samo do boljeg uzajamnog razumijevanja metodologija Unije i Svjetske Banke, već također i jačaju ukupnu kvalitetu i pouzdanost kontrole upravljanja u vezi s korištenjem uzajamnim fondovima; u tu svrhu zauzima stajalište da je ocjenjivanje sedam stupova Europske komisije stvarno polazište za osiguravanje primjerene razine jamstva;
74. pozdravlja odluku Svjetske Banke o nastojanju ukidanja ograničenja temeljenog na povjerljivosti i radni sporazum između Svjetske Banke i Komisije pri kojemu je u svakoj instituciji imenovana jedna osoba za kontakt kako bi zajedno rješavale posebne slučajeve

u kojima se prilikom pristupanja dokumentima još uvijek nailazi na prepreke, kako za reviziju Revizorskog suda, tako i za studiju Komisije o stopi preostalih pogrešaka;

75. pozdravlja jedinstveno mjesto zaprimanja svih revizija i provjera koje se odnose na uzajamni fond, a koje je uspostavila Svjetska Banka, te pozdravlja tekuće uspostavljanje pojednostavljenog okvira za rješavanje pitanja o pregledu revizije uzajamnog fonda; podsjeća na velik interes Parlamenta za povećanje razmjene svih relevantnih informacija vezanih uz revizije uzajamnih fondova koje financira EU;
76. zabrinut je zbog trenutačnog razmimoilaženja stajališta između Komisije i tajništva Odbora za razvojnu pomoć OECD-a u vezi s prihvatlivošću zajmova Europske investicijske banke (EIB) za službenu razvojnu pomoć (ODA), s obzirom na predstojeća preispitivanja kriterija za službenu razvojnu pomoć u 2015.; potiče Komisiju da na uredan način riješi svoja neslaganja budući da je to važno za osiguravanje točnih statističkih podataka i usporedivih pokazatelja finansijskih doprinosa za koje se smatra da doprinose razvojnim ciljevima;
77. potiče EIB da izgradi dijalog s nevladinim organizacijama, istovremeno osiguravajući, u kontekstu određenih projekata, provjeru pravnog statusa NVO-a povezanih s provedbom projekta;
78. poziva Komisiju da prilikom financiranja projekta NVO-a provjeri koji dio finansijskih sredstava potječe od privatnog financiranja organizacije, a koji dio financira nacionalna ili europska vlada; traži od Komisije da svake godine objavi izvješće o svojim zaključcima;

### ***Investicijski instrument***

79. podsjeća da su finansijska sredstva dodijeljena investicijskom instrumentu iz devetog i desetog ERF-a iznosila 3,137 milijuna EUR;
80. žali, kao i prethodnih godina, što investicijski instrument nije obuhvaćen izjavom o jamstvu Revizorskog suda ili postupkom davanja razrješnice Parlamenta, iako projekte provodi EIB u ime i na rizik Unije, koristeći sredstva ERF-ova; poziva stoga na okončavanje Trostranog sporazuma tijekom revizije u listopadu 2015. i uključivanje investicijskog instrumenta u običajeni postupak davanja razrješnice;
81. traži od Revizorskog suda da izradi tematsko izvješće o učinkovitosti i usklađenosti s razvojnim politikama Unije i ciljevima vanjskih kreditnih aktivnosti EIB-a prije ispitivanja investicijskog instrumenta i vanjskog mandata EIB-a u sredini provedbenog razdoblja, te da usporedi dodane vrijednosti u odnosu na vlastita sredstva koja koristi EIB; nadalje traži od Revizorskog suda da u svojoj analizi razlikuje jamstva koja se osiguravaju iz proračuna EU-a i od strane države članice, instrument za ulaganje ERF-a i upotrebu povratnih tokova za ta ulaganja te EIB-ove upotrebe različitih oblika spajanja koji se koriste u infrastrukturnom uzajamnom fondu EU-a i Afrike i investicijskom instrumentu za Karibe;
82. pozdravlja prvo izvješće koje se odnosi na provedbu novog okvira EIB-a za mjerjenje rezultata (REM) u svrhu boljeg procjenjivanja očekivanih rezultata projekta te traži otkrivanje sveukupne metodologije, posebno što se tiče pokazatelja korištenih za

usklađivanje s razvojnim ciljevima Unije; poziva EIB da redovito izdaje izvješće REM i da o tome obavještava Parlament;

83. potiče EIB da po potrebi podešava okvir REM-a uvrštavanjem prvih povratnih informacija od uključenih zainteresiranih strana, redovnim održavanjem usklađenosti s razvojnim politikama Unije i navođenjem rezultata REM-a za svaku operaciju u državama APK-a ili prekomorskim zemljama i područjima u godišnjem izvješću;
84. vjeruje da treba nastaviti s poboljšavanjem međuinsticionalne suradnje, to jest s pojačanim radom na razini programiranja koje provode Komisija i ESVD;
85. vjeruje da EIB treba nastaviti istraživati usuglašenost izvještavanja o rezultatima među ostalim međunarodnim institucijama koje sufinanciraju, usporedno s korištenjem zajedničkih pokazatelja i definicija;
86. zauzima stajalište da je od presudne važnosti osigurati vidljiviju Uniju projiciranjem vrijednosti Unije na različitim područjima intervencije, kao što je promicanjem ljudskih prava i vladavine prava, podizanjem ekoloških i socijalnih standarda i ukupne potpore održivom razvoju i uključivom gospodarskom rastu;
87. podupire, u kontekstu vanjskih politika Unije, progresivni razvoj novih finansijskih proizvoda zajedno s Komisijom i državama članicama; podržava da se investicijskim instrumentom, u vezi s načelom dodavanja, nastavi s ponudom ovih alternativnih finansijskih uvjeta koji obično nisu raspoloživi ili dostupni na lokalnim finansijskim tržištima i koje se može mobilizirati razvojem proizvoda koji spajaju bespovratna sredstva Unije, zajmove i instrumente za podjelu rizika ili korištenjem jamstava; zahtjeva da se za korištenje ovih instrumenata odrede najbolje prakse i dobro utvrđeni kriteriji prihvatljivosti, zajedno sa strukturiranim uvjetima izvještavanja, praćenja i nadzora;
88. traži od Komisije da u svojem godišnjem izvješću Parlantu i Vijeću o razvoju Unije i politikama vanjske pomoći i njihovoj provedbi te u godišnjem izvješću o radu razmotri utjecaj investicijskog instrumenta na razvoj;
89. poziva Komisiju da podnese opsežno izvješće o utjecaju i rezultatima provedbe finansijskih instrumenata u kontekstu platforme za suradnju na području mješovitog financiranja i razvojnih politika;
90. sa zanimanjem iščekuje uključivanje investicijskog instrumenta u sljedeće izvješće o procjeni potpore Unije razvoju privatnog sektora;

#### ***Uključivanje ERF-ova u proračun***

91. žali što ERF-ovi nisu uključeni u opći proračun u novim finansijskim propisima primjenjivima na opći proračun Unije (Uredba (EU, Euratom), br. 966/2012);
92. podsjeća da su se Parlament, Vijeće i Komisija usuglasili da će se ovi finansijski propisi revidirati kako bi se uključile izmjene koje su postale neophodne zahvaljujući ishodu pregovora o višegodišnjem finansijskom okviru za razdoblje od 2014. do 2020., uključujući pitanje o mogućem uključivanju ERF-ova u opći proračun; ponavlja svoj

- poziv Vijeću i državama članicama da se slože s potpunim uključivanjem ERF-ova u opći proračun;
93. naglašava da bi uključivanje u proračun smanjilo transakcijske troškove i pojednostavilo računovodstvene zahtjeve i zahtjeve izvješćivanja zbog toga što bi otklonilo udvostručenost upravnih pravila i struktura odlučivanja;
94. primjećuje obvezu Komisije da uključi ERF-ove u opći proračun najkasnije po isteku Sporazuma iz Cotonoua 2020.; no naglašava da se prema mišljenju Parlamenta to treba dogoditi što je prije moguće;
95. žali što u kontekstu rasprave o budućem unutarnjem sporazumu o 11. ERF-u Komisija nije dala prijedlog niti jedne finansijske uredbe u svrhu racionalizacije upravljanja ERF-ovima;
96. zabrinut je, u pogledu provedbe 11. ERF-a, zbog toga što zaduženi subjekti mogu dalje povjeravati zadaće izvršavanja proračuna drugim organizacijama koje su uređene privatnim pravom, i to sklapanjem ugovora o uslugama, stvarajući lanac fiducijskih odnosa; ponovno poziva da u slučaju ovakvog načina provedbe subjekti kojima je povjerena ova zadaća jamče djelotvornu razinu zaštite finansijskih interesa Unije;

***Mjere praćenja na temelju rezolucija Parlamenta***

97. poziva Revizorski sud da u svoje sljedeće godišnje izvješće uključi pregled mjera praćenja preporuka Parlamenta iz rezolucije Parlamenta o godišnjoj razrješnici.

12.2.2014

## MIŠLJENJE ODBORA ZA RAZVOJ

upućeno Odboru za proračunski nadzor

o davanju razrješnice za izvršenje proračuna Osmog, Devetog i Desetog europskog razvojnog fonda za finansijsku godinu 2012.  
(2013/2206(DEC))

Izvjestitelj za mišljenje: Charles Goerens

### PRIJEDLOZI

Odbor za razvoj poziva Odbor za proračunski nadzor da kao nadležni odbor u prijedlog rezolucije koji će usvojiti uključi sljedeće prijedloge:

1. iskazuje zadovoljstvo zbog toga što je Komisija osigurala barem djelomičnu primjenu svih preporuka iz godišnjih izvješća Revizorskog suda (Sud) za 2009. i 2010. o provedbi europskih razvojnih fondova (ERF) te poziva Komisiju da dodatno osigura naknadno praćenje i primjenu preporuka iz izvješća Suda za 2011. i 2012.;
2. primjećuje da je 2012. 891 milijuna EUR, što čini 29 % ukupne dodijeljene pomoći iz ERF-ova, pruženo proračunskom potporom<sup>1</sup> i pozdravlja to što je došlo do povećanja obveza za proračunsku potporu od 90 % te ona sada iznosi 2,4 milijarde EUR<sup>2</sup>; podržava u tom pogledu preporuke Suda da se doneše više mjera kojima bi se osigurala pravilna primjena uvjeta za proračunsku potporu; pozdravlja činjenicu da Komisija namjerava pružiti potporu proračunu pojačanom pomoći razvoju parlamentarnog nadzora i revizijskih kapaciteta te povećanom transparentnosti javne potrošnje u zemljama primateljicama;<sup>3</sup>

---

<sup>1</sup> Odgovor na pitanja u pisanim obliku povjereniku Piebalgsu (razrješnica za ERF) – saslušanje Odbora o proračunskoj kontroli od 26. studenog 2013.

[http://www.europarl.europa.eu/meetdocs/2009\\_2014/documents/cont/dv/questionnaireedf/\\_questionnaireedf\\_en.pdf](http://www.europarl.europa.eu/meetdocs/2009_2014/documents/cont/dv/questionnaireedf/_questionnaireedf_en.pdf)

<sup>2</sup> Radni dokument osoblja Komisije SWD(2013) 307 završna verzija, uz godišnje izvješće za 2013. o razvojnoj politici i politici vanjske pomoći Europske unije te njihovoj provedbi 2012. (str. 171.)

<sup>3</sup> Prijedlog Komisije za finansijsku uredbu koja se primjenjuje na 11. Europski razvojni fond, kako ga predviđa Komisija, COM(2013) 660 završna verzija, članak 39.

3. sa zanimanjem iščekuje provedbu obveze Komisije da uskladi demokratski nadzor ERF-ova s nadzorom koji provodi Parlament nad instrumentom za razvojnu suradnju;<sup>1</sup>
4. primjećuje da ocjenjivanja tekućih projekata ERF-ova u zemljama Subsaharske Afrike sklopljenih 2012. ukazuju na ostvarena poboljšanja u izradi i relevantnosti projekata, učinku i održivosti s jedne strane, ali isto tako ukazuju na probleme u vezi s učinkovitosti i djelotvornosti s druge strane jer je samo malo više od polovice broja projekata ostvarilo dobre ili vrlo dobre ocjene;<sup>2</sup> pozdravlja pokretanje iz 2012. sveobuhvatnih okvira za izgradnju otpornosti u regiji Sahel (*AGIR – Alliance globale pour l'initiative Résilience „globalno savezništvo za inicijativu Otpornost“ – Sahel*) i rogu Afrike (*SHARE – Supporting HoA Resilience „pružanje potpore stvaranju otpornosti u rogu Afrike“*) kako bi se bolje rješavao problem trajne nesigurnosti u vezi s opskrbom hranom u tim regijama;
5. zabrinut je zbog visokog i povećanog postotka ocijenjenih projekata u pacifičkoj regiji za koje je utvrđeno da imaju ozbiljne nedostatke te je za samo 40,4 % projekata utvrđeno da je njihova uspješnost „dobra“ ili „vrlo dobra“; poziva Komisiju da provede daljnje istrage o uzrocima tih nedostataka te da poboljša kapacitete država kako bi se poboljšala izrada i provedba projekata;<sup>3</sup>
6. pozitivno ocjenjuje općenito zadovoljavajuću i poboljšanu kvalitetu projekata u karipskom području u kojem je za 75,47 % projekata utvrđeno da je njihova uspješnost dobra ili vrlo dobra;<sup>4</sup>
7. pozdravlja uvođenje iz 2012., koje provodi EuropeAID/Glavna uprava za razvoj i suradnju (Directorate-General for Development and Cooperation – DEVCO), dosljedne metodologije za izračun stope preostalih pogrešaka te je zadovoljan zbog toga što Sud smatra da je ta metodologija primjerena; zabrinut je međutim zbog procjene da razina stope preostalih pogrešaka iznosi 3,6 %; poziva Komisiju da pojača napore kako bi bolje analizirala i evidentirala glavne vrste pogrešaka i smanjila razinu stope preostalih pogrešaka u nadolazećim godinama;
8. ponavlja zabrinutost zbog materijalnih pogrešaka u isplatama ERF-ova koje još uvijek nisu ispravljene; pozitivno ocjenjuje međutim to što Sud procjenjuje da najvjerojatnija stopa pogreške 2012. iznosi 3,0 %, što predstavlja smanjenje u odnosu na 2011. (5,1 %) i

<sup>1</sup> „Proračun za Evropu 2020.“ COM(2011)0500 završna verzija, str. 21.

<sup>2</sup> Radni dokument osoblja Komisije SWD(2013) 307 završna verzija, uz godišnje izvješće za 2013. o razvojnoj politici i politici vanjske pomoći Europske unije i njihovoј provedbi u 2012. (str. 72.) i radni dokument Komisije SWD(2012) 242 završna verzija, uz godišnje izvješće za 2012. o razvojnoj politici i politici vanjske pomoći Europske unije i njezinoj provedbi u 2011. (str. 67.)

<sup>3</sup> Radni dokument osoblja Komisije SWD(2013) 307 završna verzija, uz godišnje izvješće za 2013. o razvojnoj politici i politici vanjske pomoći Europske unije te njihovoј provedbi 2012. (str. 120.)

<sup>4</sup> ibid., str. 97.

2010. (3,4 %);

## **REZULTAT KONAČNOG GLASOVANJA U ODBORU**

<b>Datum usvajanja</b>	11.2.2014
<b>Rezultat konačnog glasovanja</b>	+: -: 0:
<b>Zastupnici nazočni na konačnom glasovanju</b>	Thijs Berman, Ricardo Cortés Lastra, Véronique De Keyser, Nirj Deva, Leonidas Donskis, Charles Goerens, Catherine Grèze, Mikael Gustafsson, Jean Roatta, Birgit Schnieber-Jastram, Michèle Striffler, Alf Svensson, Keith Taylor, Anna Záboršká, Iva Zanicchi
<b>Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju</b>	Philippe Boulland, Edvard Kožušník, Csaba Őry, Cristian Dan Preda
<b>Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju prema čl. 187. st. 2.</b>	Tadeusz Ross

## **REZULTAT KONAČNOG GLASOVANJA U ODBORU**

<b>Datum usvajanja</b>	17.3.2014
<b>Rezultat konačnog glasovanja</b>	+: -: 0:
<b>Zastupnici nazočni na konačnom glasovanju</b>	Marta Andreasen, Jean-Pierre Audy, Zuzana Brzobohatá, Martin Ehrenhauser, Jens Geier, Gerben-Jan Gerbrandy, Ingeborg Gräßle, Rina Ronja Kari, Monica Luisa Macovei, Jan Mulder, Eva Ortiz Vilella, Paul Rübig, Petri Sarvamaa, Bart Staes, Georgios Stavrakakis, Derek Vaughan
<b>Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju</b>	Amelia Andersdotter, Philip Bradbourn, Markus Pieper
<b>Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju prema čl. 187. st. 2.</b>	Thomas Ulmer